

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro dareté la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Gerät wird im Betrieb sehr heiss – nicht anfassen, Verbrennungsgefahr!
L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure.
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.

Während des Betriebs das Gerät nicht abdecken – Brandgefahr!
Ne pas couvrir l'appareil pendant qu'il fonctionne – risque d'incendie!
Quando l'apparecchio è in funzione, non coprirlo: pericolo di incendio!

Vor Erstgebrauch Avant la première utilisation Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken, Verpackungsmaterial entfernen und Gerät auf einwandfreien Zustand prüfen.
Déballer entièrement l'appareil, retirer le matériel d'emballage et vérifier le bon état de l'appareil.
Disimballare completamente l'apparecchio, rimuovere il materiale di imballaggio e verificare che sia in buone condizioni.

Sicherheitsabstände in Feuchträumen Distances de sécurité dans les pièces humides Distanze di sicurezza in ambienti umidi

Min 1 m Sicherheitsabstand zu Badewannen, Duschen, Waschbecken und Schwimmbädern
Distance de sécurité min 1 m par rapport aux baignoires, douches, lavabos et piscines
Distanza di sicurezza di almeno 1 m da vasche da bagno, docce, lavabi e piscine

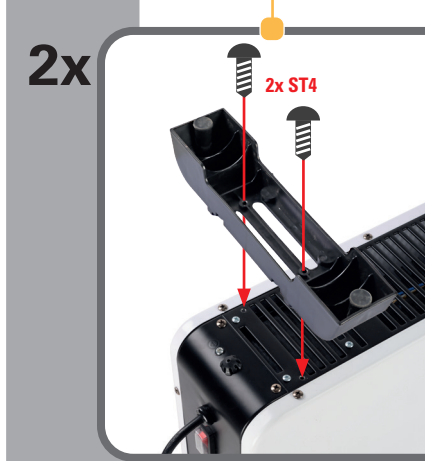
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio

Zuerst Sicherheitshinweise lesen
Lire d'abord les consignes de sécurité
Leggere prima le istruzioni di sicurezza

Heizkörper
Radiateur
Radiatore

Hauptschalter
Interrupteur principal
Interruttore principale

Montage Montage Montaggio



Gebrauchen Utilisation Uso

Gerät stabil hinstellen
Poser l'appareil sur une surface stable
Poggiare l'apparecchio su un piano stabile

Auf ebener, trockener Unterlage aufstellen.
Déplier sur une surface sèche et plate.
Posizionare su una superficie piana ed asciutta.

Bedienfeld
Panneau de commande
Pannello di controllo

Leistungsstufen
Niveaux de puissance
Livello di potenza

Temp.-Einheit
Unité de temp.
Unità di temp.

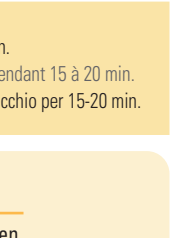
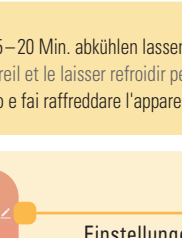
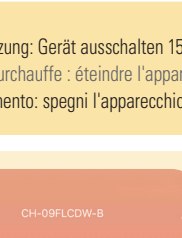
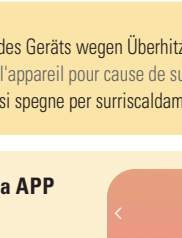
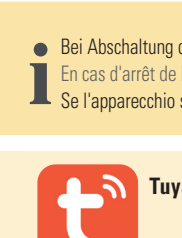
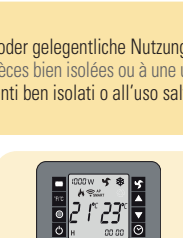
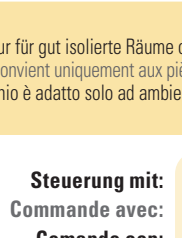
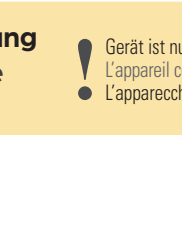
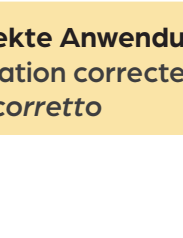
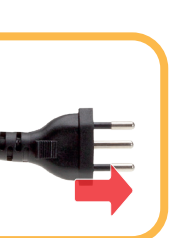
Ein-/Ausschalter
Interrupteur marche-arrêt
Interruttore ON/OFF

Termometer
Termomètre
Termometro

Soll-Temperatur
Température de consigne
Temperatura di riferimento

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare
Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.



Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.
L'appareil convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle.
L'apparecchio è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'uso saltuario.

Bei Abschaltung des Geräts wegen Überhitzung: Gerät ausschalten 15–20 Min. abkühlen lassen.
En cas d'arrêt de l'appareil pour cause de surchauffe : éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant 15 à 20 min.
Se l'apparecchio si spegne per surriscaldamento: spegni l'apparecchio e fai raffreddare l'apparecchio per 15-20 min.

Steuerung mit:
Commande avec:
Comando con:

Temperatur anpassen
Ajuster la température
Regolare la temperatura

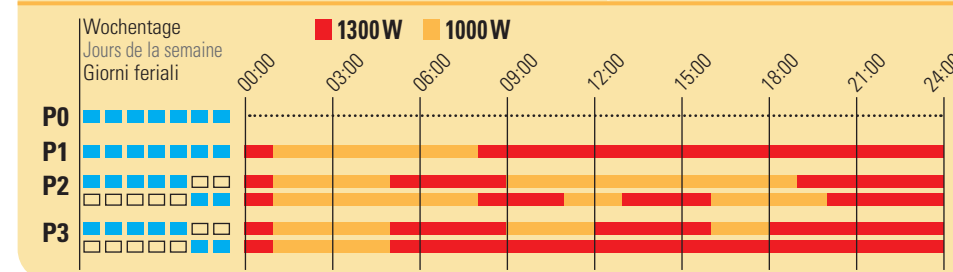
Leistungsstufe anpassen
Ajuster le niveau de puissance
Regolare il livello di velocità

Temperatureinheit wechseln
Changer d'unité de température
Cambiare l'unità di misura della temperatura

Timer/Laufzeit einstellen
Régler le minuteur/la durée de fonctionnement
Impostare il timer/il tempo di esecuzione

Timer-Funktion hält gewählte Temperatur während der gewählten Laufzeit konstant.
Gerät schaltet aus, sobald die gewählte Laufzeit abgelaufen (Beep-Ton) ist.
La fonction de minuterie maintient la température ambiante sélectionnée constante pendant la durée choisie.
L'appareil s'éteint dès que la durée de fonctionnement sélectionnée est écoulée (signal sonore).
La funzione timer mantiene costante la temperatura ambiente selezionata per il tempo di funzionamento selezionato. Il dispositivo si spegne allo scadere del tempo di funzionamento (segnale acustico).

Wochenprogramme
Planification hebdomadaire
programma settimanale



Soll-Temperatur
Température de consigne
Temperatura di riferimento

Temperaturerstellung
Réglage de la température
Impostazione temperatura

Ein/Aus
Marche/arrêt
ON/OFF

Modi: Smart - Frostschutz
Modes: Smart - Antigel
Modalità: Smart - Protezione dal gelo

Leistungsstufen
Niveaux de puissance
Livelli di potenza

Erstellen eines individuellen Wochenplans zur automatisierten Anwendung
Création d'un plan hebdomadaire individuel pour une utilisation automatisée
Creare un piano settimanale individuale per l'applicazione automatizzata

Batterien der Fernbedienung wechseln
Remplacer les piles de la télécommande
Sostituzione delle batterie del telecomando

1. Entfernen der alten Batterie
2. Einsetzen der neuen Batterie
3. Schließen des Deckels

CR2032, 3 V

click

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câvbbble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.

Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.

Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques, des mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Fallengelassene Geräte, Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Vérifier que l'appareil / le câble d'alimentation / la rallonge ne sont pas endommagés. Ne jamais mettre en service des appareils tombés ou endommagés, y compris le câble d'alimentation. Faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même - risque de blessure !

Controllare che l'apparecchio / il cavo di rete / la prolunga non siano danneggiati. Non mettere mai in funzione apparecchi caduti o danneggiati, compreso il cavo di alimentazione. Farli riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro di assistenza o da specialisti qualificati. Non aprire mai l'apparecchio da soli - rischio di lesioni!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court-circuit dû à une rupture du câble!

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance.

Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.

La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps. Ne pas utiliser de rallonge électrique.

La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile. Non utilizzare alcuna prolunga.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachperson überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät nur im einwandfreien und vollständig gereinigtem Zustand in Betrieb nehmen.

Ne mettre l'appareil en service que s'il est en parfait état et entièrement nettoyé.

Non utilizzare l'apparecchio se non è in perfette condizioni e non è stato pulito a fondo.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage oder dafür vorgesehene Wandhalterung betreiben.

Utiliser l'appareil en position debout sur un support sec, plat, stable et résistant à la chaleur ou sur un support mural prévu à cet effet.

Utilizzare l'apparecchio in posizione verticale su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore o su un apposito supporto a parete.

Gerät niemals unterhalb von Netzanschlüssen oder Kabelführungen in Betrieb nehmen

Ne jamais mettre l'appareil en service en dessous des raccordements au réseau ou des passages de câbles.

Non mettere mai in funzione l'apparecchio al di sotto dei collegamenti di rete o delle entrate dei cavi.

WARNHINWEIS: Das Gerät darf nicht in kleinen Räumen (<4m² Fläche) benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist sichergestellt.

AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit pas être utilisé dans de petites pièces (<4 m² de surface) occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance permanente ne soit assurée.

AVVERTENZA: L'apparecchio non deve essere utilizzato in locali di piccole dimensioni (<4 m² di superficie) occupati da persone che non possono uscire da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.

Gute Umlüftung währen des Betriebs sicherstellen. Es darf zu keinem Hitzestau kommen.

Assurer une bonne circulation de l'air pendant le fonctionnement. Il ne doit pas y avoir d'accumulation de chaleur.

Assicurare una buona circolazione dell'aria durante il funzionamento. Non deve esserci accumulo di calore.

Gerät von einer Fachperson prüfen lassen, sollte es in kurzer Zeit wiederholt zu autom. Abschaltungen kommen.

Faire contrôler l'appareil par un spécialiste si des coupures automatiques se répètent en peu de temps.

Far controllare l'apparecchio da un tecnico specializzato se le disattivazioni automatiche si verificano ripetutamente per un breve periodo di tempo.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV:
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM:
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC:

Symbole am Gerät
Symboles sur l'appareil
Simboli sul dispositivo

 **Frostschutz Modus ist aktiv**
Le mode antigel est activé
La modalità antigelo è attivata

 **Heizer ist aktiv**
Chauffeur est activé
Il conducente è attivato

 **Standby Modus ist aktiv**
Mode Standby est activé
Modalità Standby è attivata

 **Heizstufe / Heizleistung**
Niveau / puissance de chauffage
Livello/potenza di riscaldamento



Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt?
L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux?
Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?

Fernbedienung funktioniert nicht
Télécommande ne fonctionne pas
Il telecomando non funziona

Batterien OK?
Batteries OK?
Batterie OK?

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

 Entsorgung/ Umweltschutz
Elimination/ Protection de l'environnement
Smaltimento/ Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente ricongegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Leistungsaufnahme EIN
Consommation d'énergie ON
Consumo di energia ON

P_{nom} 2300 W

Im Aus-Zustand
En mode arrêt
In modo spento

P_o 0.00 W

Im Bereitschaftszustand
En mode veille
In modo stand-by

P_{sm} 0.75 W

Standby aktiv nach
Standby actif après
Standby attivo dopo

-

Im Leerlaufzustand
En mode ralenti
In modo inattivo

P_{idle} 0.75 W

Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau
In modo stand-by in rete

P_{nsm} 0.75 W

Jahresnutzungsgrad
Efficacité énergétique saisonnière
Efficienza energetica stagionale

η_{s,on} 94.5 %

Wärmeleistung
Puissance calorifique
Potenza calorifica

***Richtwert**
*** Valeur indicative**
*** Valore orientativo**

Nennwärmeleistung
Puissance calorifique nominale
Potenza calorifica nominale

P_{nom} 2.3 kW

Mindestwärmeleistung*
Puissance calorifique minimale*
Potenza calorifica minima*

P_{min} 1.0 kW

Max. kont. Wärmeleistung
Puissance max. continue de chauffage
Potenza calorifica mass. cont.

P_{max,c} 2.3 kW

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich.ch



DE Konvektorheizer 2300 W
FR Convecteur 2300 W
IT Riscaldatore a convettore 2300 W



Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.
L'appareil convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle.
L'apparecchio è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'uso saltuario.

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 88495.01
102312